



SEMANARIO DEPORTIVO-CULTURAL.

Nº 132. Lanzarote, 8 de Noviembre de 1955. Redacción y Administración: Hermanos Tarola, 7. Apartado, 32. Año 11

El nuevo embajador de Bélgica espera un incremento en el intercambio comercial con España

«El Congo Belga constituye un importante mercado para el comercio español, principalmente para CANARIAS»

En la tarde del 27 de octubre el embajador de Bélgica, conde de Lansheere, recibió en su residencia, junto con el alto personal de la Embajada, a los representantes de los diarios y Agencias ma-

drileños. Después de exponerles su satisfacción por la ceremonia de presentación de credenciales, celebrada en la misma mañana, se refirió a las relaciones económicas y culturales que unen a ambos países. Por lo que se refiere a los intercambios comerciales, expuso su convicción de que podrá ser incrementada la cifra de 850 millones de francos belgas, alcanzada hasta la fecha, y así serán atendidas las demandas crecientes de la industria española. Por otra parte, el Congo Belga constituye un importante mercado para el comercio español, especialmente el de las Canarias.

Un nadador isleño proyecta atravesar el estrecho de Gibraltar.

El semanario «Deportes», de Las Palmas, publica una información en la que dice que un prestigioso nadador canario—no consigna su nombre—intentará cruzar a nado el estrecho de Gibraltar a principios del próximo año. No se trata de una aventura—añade «Deportes»—sino de una pretensión seria y cuidadosamente organizada, hasta el punto de que se espera mejorar el actual «record» en esta travesía. El semanario termina su información diciendo que el citado nadador comenzará sus entrenamientos en cuanto regrese de un viaje que realizará a la capital del Plata.

También en el terreno cultural nuestras relaciones serán más estrechas, merced a los intercambios de estudiantes y profesores y a las Exposiciones artísticas y de libros, como ya se evidenció en el certamen «Carlos V y su tiempo», celebrado este año en Gante. Una expedición análoga se celebrará en Madrid en 1958, para la que está asegurada

la colaboración de los Museos belgas. Y en el mismo año se llevará a cabo la Exposición Universal de Bruselas, a la que España prestará su concurso.

Terminó el embajador pidiendo a los periodistas españoles su cooperación en la labor de acercamiento espiritual de los dos pueblos.

Estancia en Lanzarote del Capitán General del Archipiélago

Inspeccionó la Guarnición militar de la plaza y visitó las instalaciones de una factoría pasquera

En viaje directo desde la isla de Tenerife llegó el miércoles a esta ciudad, en un trimotor militar pilotado por el comandante León Villaverde, el Excmo. Capitán General de Canarias, teniente general don Mohamed Ben Mezían, a quien acompañaba su distinguida esposa, jefes de Estado Mayor y otras jerarquías castrenses. En el aeropuerto de Guacimeta fué recibido por el Gobernador Militar de la Provincia, general don Hipólito Fernández Palacios,

SAL Y LLUVIA

La Unesco informa que los hombres de ciencia han conseguido aumentar a más de la mitad la cantidad de lluvia caída en la parte occidental del Pakistán, haciendo caer sal fina molida, en el aire.

Los técnicos de la Unesco dicen que los experimentos efectuados en Lahore y Jauharabad el verano pasado se llevaron a cabo haciendo caer la sal por medio de soplos movidos a mano. El vapor de agua se concentraba en las partículas de sal y, llevadas por el viento, caían en forma de lluvia.

¿Actuará Luis Mariano en Canarias?

El nuevo empresario de los teatros Pérez Galdós y Guimerá, don Domingo Montesdeoca García, ha respondido lo siguiente a la pregunta que le formuló un periodista tinerfeño sobre el rumor que circula, de la venida a Canarias del cantante español Luis Mariano.

—Extraoficialmente he recibido un telegrama dándole cuenta un amigo del popular artista que Luis Mariano desearía visitar las islas al frente de su elenco. Desde luego realizo gestiones a fin de que para enero los públicos de las islas puedan admirar al gran cantante.

comandante militar de la isla, don Juan Vilches Arana y otras primeras autoridades locales, civiles y militares.

También acudieron al aeropuerto las señoras esposas del Gobernador militar, Delegado del Gobierno y Presidente del Cabildo Insular de Lanzarote, quienes cumplieron a la señora del Capitán General, acompañándola a una excursión a la Montaña de Fuego, efectuada en la mañana (Pasa a quinta página)

Importante reunión del Consejo Insular del Movimiento

Se abordó ampliamente el tema de nuestra crisis pesquera.—En este mes se reanudarán las obras de construcción de las 200 viviendas de pescadores.

Restablecimiento de las jefaturas locales de la isla

En la pasada semana, y bajo la presidencia del Inspector provincial del Movimiento, don Manuel Pérez de la Barreda, se reunió el Consejo Insular del Movimiento, con asistencia de 18 consejeros.

En primer lugar, el Consejo acordó enviar un cordial saludo y expresión de reconocida gratitud al Jefe provincial, camarada Guillén Moreno, por el interés que viene demostrando en la solución de los diversos problemas que afectan a esta isla.

El Inspector provincial pronunció después unas palabras recalando la alta significación de estos Consejos, que no deben ser organismos fríos e inoperantes, sino centros de ardiente vitalidad y activo trabajo, a los que cada miembro ha de llevar las inquietudes y problemas sociales, económicos y políticos que afectan a la vida de Lanzarote.

Después de un amplio cambio de impresiones se llegó a la conclusión de la necesidad de que sean restablecidas las jefaturas locales del Movimiento, en los diversos pueblos de la isla, para procurar así una mayor actividad y cohesión en las fuerzas representativas isleñas.

El señor Pérez de la Barreda aborda luego el más espinoso de nuestros problemas actuales: el pesquero.

Asusta pensar—dijo—el actual estado de crisis de la industria pesquera lanzaroteña. Pero no es criterio falangista rehuir los problemas, sino enfrentarse a ellos, con decisión y valentía y, conociéndolos en todas sus facetas, llegar a las soluciones justas que requieren.

El problema pesquero en Lanzarote surge intermitente—continúa—desde hace varios años y hasta aquí sólo se ha recurrido

a soluciones y remedios temporales, que no han hecho otra cosa que mitigar el problema, que sigue latente, hasta que se muestra de nuevo con más virulencia en el cuerpo de una economía pesquera debilitada y enferma.

La cuestión ha de afrontarse con miras a encontrar soluciones a largo plazo; nada de enmiendas pasajeras que no conducen a otra cosa que a complicar y a empeorar el mal. Para ello se hace necesaria la perfecta unión y penetración de todos los miembros integrantes de esa gran familia pesquera de Lanzarote. La modernización de la flota, industrias y procedimientos de elaboración de la pesca, son factores esenciales sin los cuales difícilmente se podrá prosperar y abrir nuevos derroteros y mercados a nuestro principal medio económico, del que no es aventurado decir vive más de la mitad de la isla.

Se oyeron diversas opiniones de los camaradas consejeros y se estima la conveniencia y urgencia de la creación, dentro del Consejo, de un ponencia que estudie el problema con el asesoramiento de camaradas y de cuantos elementos técnicos o profesionales acepten la invitación que pudiera hacerseles. A sus efectos quedó constituida por los camaradas siguientes: Jefe insular; Santiago Alemán Lorenzo; Mariano López Socas; José María Barreto Feo; Miguel Cabrera Matallana, y Emilio Cabrera Cúllen, que actuará de secretario.

Por último da cuenta, para satisfacción de todos, que las doscientas viviendas que se construyen por el Instituto Social de la Marina, se han de continuar inmediatamente, con lo cual muchas familias de marineros se han

de beneficiar teniendo viviendas dentro de las mejores características de moralidad e higiene. Las dificultades que existían para su continuación se han subsanado tras activas y laboriosas gestiones realizadas por el Instituto Social de la Marina.

Momentos después quedó clausurada la sesión del Consejo Insular del Movimiento en Lanzarote.

Suscripción en favor de una viuda de Playa Blanca

El Ayuntamiento de Arrecife la encabeza con 500 ptas.

Nos complace hoy en publicar la primera relación de personas que han contribuido con sus donativos en metálico, o en especies, a aliviar la difícil situación económica en que ha quedado la familia del marinero de Playa Blanca recientemente fallecido a bordo de un barquillo, cuando se dedicaba a las faenas de pesca. El infortunado marinero, como ya hemos consignado, deja siete hijos menores de once años, encontrándose actualmente su viuda en estado.

METALICO: Excelentísimo Ayuntamiento de Arrecife, 500; B.L.M., 200;

don Vicente Lleó Díaz, 100; una viuda arrecifeña, 10; don Germán Hernández Rodríguez, 15; un forastero, 25; don Eustaquio Pérez Guerra, 10; don Manuel Carmona Romero, 10.

ESPECIES: Un marinero, 4 kilos de gofio.

Los donativos pueden ser entregados en la Caja Insular de Ahorros, avenida del Generalísimo, 15, o en esta Redacción.

NOTA.—Cualquier lanzaroteño residente fuera de la isla que desee cooperar en esta caritativa obra puede enviar sus donativos a Redacción de ANTENA, Hermanos Zerolo, 7 Arrecife.

Caritativo rasgo de los R. R. P. P.

Salesianos de Las Palmas Educarán en sus escuelas al hijo mayor del marinero Pedro Umpiérrez

Reproducimos la siguiente información aparecida en «Falange» de anteayer, domingo:

«En nuestra edición del viernes último, en la sección «Vida de las islas» el corresponsal de «Falange» en Lanzarote informaba del desgraciado accidente—colapso cardíaco—que sufrió el pescador de Lanzarote Pedro Umpiérrez García, vecino

de Playa Blanca, que fué encontrado cadáver en su barca, la cual tenía izada la vela, trasladándolo a Puerto de Cabras. Asimismo se daba cuenta de que el semanario ANTENA había abierto una suscripción en favor de la viuda e hijos de infortunado pescador, que deja viuda y siete hijos, el mayor de 11 años.

(Pasa a cuarta página)

Comisión a Madrid

Hoy hará viaje a Madrid, por vía aérea, una comisión integrada por los armadores locales don Pedro Medina Armas, don Tomás Toledo Hernández, don Domingo Lorenzo García y don Manuel Betancort Peña, que con el Delegado Insular de Sindicatos y otra representación de industriales y factoreros, que se le unirá en Las Palmas, marchan a la capital de España a tratar asuntos relacionados con la actual crisis pesquera.

COLABORACIONES DE "ANTENA"

Corrió el «Guiniguada»

Por NATALIA SOSA AYALA

Corrió el «Guiniguada», y como un chiquillo travieso a la salida de la escuela, arrastró todo cuanto encontró a su paso. Los viejos quioscos del puente de palo fueron las primeras víctimas de las travesías jugarretas de nuestro viejo barranco; jugó con ellos tan brutalmente —supongo que haya sido por la falta de costumbre— que las aguas, que hasta entonces se deslizaban serenamente, se precipitaron con sorprendente rapidez al llegar a la altura de los mencionados quioscos, e invadiendo calles y saltando aceras, llenó de instantánea alegría a las personas que en gran número transitaban por allí entonces. Nuestro tranquilo e inmutable barranco ha rejuvenecido.

Después de su largo sueño veraniego ha despertado muy jovial y se ha desperezado con ansias de algo emocionante como si no encontrara nada mejor para divertirse que echarse a correr como en sus mejores tiempos, llenando calles, plazas y tien-

das, con sus aguas caneladas, para destrozarse después sin consideración alguna a su edad y dignidad, la parte trasera de dos conocidos bares, punto de reunión de notables artistas isleños.

Por lo visto nuestro legendario barranco se ha cansado de estar tanto tiempo inactivo y decidió llamar la atención con sus travesuras. ¡Lo consiguió! Desde luego que lo consiguió. Ha sido visitado como si fuera un famoso museo y más comentado que una decisión política.

No cabe duda de que el barranco se está haciendo ya demasiado viejo dentro de sus siglos. Estas manías que tiene ahora de desbordarse y discurrir por las calles, son síntomas certeros de las chucheces que tiene la ancianidad. Total, que esta vez se ha divertido bastante, con merecimientos. Uno o dos días de insomnio para quien siempre duerme deben de ser bien aprovechados. ¿Verdad, viejo barranco...?

SELECCION DE ARTICULOS

EN TORNO AL TURISMO

Por ANTONIO MARTINEZ TOMAS

(De "La Vanguardia", de Barcelona)

Los turistas son hoy los amos de todos los caminos. Sus enormes masas invaden las ciudades, violan la quietud de parques recónditos, perturban islas hasta ayer apacibles, como Capri, las Balears o Madeira, quiebran la soledad silente de los templos... Este año, la movilización turística ha superado todo lo imaginable. En Italia ha alcanzado cifras fabulosas; en Francia ha experimentado un aumento del veintidós por ciento; su auge acelerado está a la vista.

Sin embargo, en todas partes se advierte la misma decepción. La gente se había hecho ilusiones exageradas con respecto al turismo, y la realidad presente le parece demasiado modesta. «Es un turismo pobre, un turismo de vacaciones pagadas y de Cajas de ahorro» — se suele decir de él.

En su gran mayoría se trata, en efecto, de un turismo de condición social y económica no demasiado brillante: profesionales artesanos, pequeños comerciantes, obreros especializados, etc. Gente, en suma, que cuenta lo que gasta, que discute facturas y regatea precios. Los turistas franceses, por ejemplo, suelen ser clientes de los mítines antifiscales de Pierre Pujade, lo que les hace aoger las facturas sjenas con cierta prevención.

Este turismo es hoy algo más de un noventa por ciento de las grandes masas que recorren el mundo, y hay que aceptarlo tal y como es. El gran turismo se nutre casi exclusivamente de estas gentes modestas y sencillas, que se resignan a vivir con estrechez durante todo un año, a cambio de hacerse la ilusión de que son personajes poderosos durante veinte días. Pero aún para hacerse esta ilusión, tienen que andar con tiento y gastar su dinero con mucha parsimonia.

Hoy, los turistas modestos se los encuentra uno en todas partes. Lo mismo en París que en Barcelona; igual en Roma que en La Haya o en Amsterdam. Ciertas gentes creen, por ejemplo, que los turistas que visitan París son todos accionistas de la General Motors, príncipes hindúes o multimillonarios sud-africanos. Sin embargo, la realidad es otra: París es tal vez la ciudad del mundo más visitada por los turistas de condición humilde. Yo he visto en hoteles de categoría media de París a numerosos turistas ingleses que se hacían la comida, a fin de no gastar un céntimo en el restaurante. «Se traen hasta las cacerolas», le oía decir a Pierre, el «conserje» de un hotel de la «rue» de San Roque.

El dueño de otro importante hotel del barrio de la Opera, se lamentaba un día de la inva-

sión de ratones que sufría su establecimiento «Como muchos huéspedes se empeñan en alimentarse con pan y queso, los ratones acuden» — me decía justamente irritado.

El fin de la terrible guerra universal, señaló el despertar de este movimiento turístico de masas, que han facilitado la intensificación de las comunicaciones, el avión, las vacaciones pagadas y los avances de la legislación social que, en todas partes, es extraordinariamente generosa. Los seguros sociales, que resuelven, por lo menos teóricamente, la inquietud del futuro y las contingencias onerosas de una enfermedad, han lanzado a numerosas gentes, que hasta ahora preferían guardar sus ahorros para lo imprevisto, a la gran aventura del turismo.

Se comprende que la reacción de quienes creían ver en el turismo un Factolo áureo, sea desalentada. Se esperaba ver entrar por la puerta de los hoteles, de los restaurantes y de los comercios, príncipes de la Arabia, multimillonarios de las dos Américas y magnates de la vieja Europa, y se encuentran con que éstos sólo figuran entre las ingentes masas de turistas en una insignificante minoría.

El fenómeno ha venido a trastornar, en este campo, las concepciones clásicas. El turismo estaba tan ligado a la idea de riqueza, se había pensado durante tanto tiempo que quienes viajaban por placer eran personas de sólida fortuna, que ahora se hace difícil admitir que sean también «turistas» esas otras gentes oscuras y modestas que administran cuidadosamente su dinero, que regatean propinas y que discuten — y me parece que hacen muy bien — las facturas de los hoteles.

El turismo del porvenir es ese turismo que ahora llamamos pobre, pero que tal vez sea en un futuro no demasiado lejano, el único que consiga sobrevivir en el mundo actual, este mundo cuya tendencia hacia lo uniforme, lo mediocre y lo proletario, es incontenible. En la capital francesa acaba de cerrarse sus puertas el «Café de París», que era uno de los siete u ocho mejores restaurantes de la nación vecina, un establecimiento que honraba a su país y a la gastronomía. En cambio, cada día proliferan allí los restaurantes económicos, no los pequeños «bistrotts» llenos de carácter, que son uno de los encantos de París, sino los grandes y despersonalizados restaurantes en los que todo, hasta la comida, está «standarizado».

JABONES:

PINOCHO - OMBU - FAROL

Son productos CARBONELL

Pasta para sopa, marcas:

«ITALICA» - "LA ESTRELLA"

Excelente calidad y presentación

BETANCORT Y COLL, S. L.

Agentes de la Cia. Trasmediterránea
DEPOSITO DE CARBONES Y COMBUSTIBLES

Arrecife-Lanzarote

CAJA INSULAR DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE GRAN CANARIA

Fundada y avalada por el Excmo. Cabildo Insular. Bajo el protectorado Oficial del Estado

PREMIOS que concede esta Institución, con motivo del

XXXI Día Universal del Ahorro

LIBRETAS PREMIADAS

CENTRAL

276-17.711-16.906-9.794-20.901-19.162-18.163-18.876-5.991-1.762-1.484-4.511-21.657-17.564-20.350-17.523-12.557-1.540-7.453-9.577-14.243-3.750-10.275-17.909-11.303-7.539-7.171-7.170-13.964-21.399-7.987-17.948-21.64-15.942-774-15.360-19.507-15.817-4.542-14.853-19.180-16.243-15.130-19.990-11.695-18.521-20.651-21.201-21.370-1.485-10.029-6.199-16.544-11.978-18.882-18.071-11.008-2.930-10.305-17.770-7.478-13.336-16.998-16.566-19.048-15.010-19.851-3.728-20.590-20.842-18.816-36-17.998-19.601-14.720-20.441-20.281-20.282-7.552-19.944-1.877-1.202-19.127-12.738-19.784-16.623-12.384-9.836-8.937-35-7.227-20.56-19.682-346-15.359-15.357-15.358-13.009-9.939-20.294

SUCURSAL URBANA DEL PUERTO DE LA LUZ

339-499-558-557-527-596 415-420-414 500-501-502-503-606-412-197-184-418 419-406-654 655-718-631-541-249-6e8-25-417-577-608-545-197-532-216-141-404-186

SUCURSAL DE GALDAR

46-47-67-142-190-294 431-587-590-685 663-664 675-723-72-112-116-165-371-541-848-459-770-771-129-763

SUCURSAL DE ARRECIFE

PLAZOS FIJOS

81 - 119 - 98 - 4 - 37

LIBRETAS

744-533-504-243-259 458 634-540-789-750-658-740-294-341-860 885-418 621 695-162-761-597-851-167-684-847-544-152-153-553-554-667-130 168-221-240-400 499-644-151-520 548-697-719-731 732-733-774-778-785-790-795-797 833-834-838-844-845-883-891-910 753-911 968

PREMIOS DE HONOR A MAESTROS NACIONALES

Doña Nieves Viera de Medina
Don Vicente Marrero Rosales
Don Domingo Escriña
Don Primitivo Thomas García
Doña Rita Hernández de Hoyos
Doña Amada Toledo Pérez

Doña Inocencia Borges Díaz (Arrecife)
Don José Rodríguez García (Arrecife)

AUXILIOS A VIUDAS POBRES

Todas las que presentaron solicitudes para este fin, pueden pasar por estas oficinas a hacer efectivo los auxilios concedidos.

PREMIOS DE NATALIDAD

A todos los niños nacidos el 31 de Octubre de 1.955, les ha sido abierta una Libreta de Ahorros, con un donativo de SETENTA Y CINCO pesetas.

Las Palmas, 31 de Octubre de 1955

CARNET SOCIAL

EL PRESIDENTE DEL CABILDO INSULAR. -Por vía aérea marchó el sábado a Las Palmas, el presidente del Cabildo Insular de Lanzarote, don Esteban Armas García. De hoy a mañana se espera su regreso a Arrecife.

OTROS VIAJEROS. - Hizo viaje a Venezuela don Clemente Ramón Armas, ex-jugador del C.D. Juventud.

-Por vía aérea llegó ayer de Tenerife el ingeniero industrial don Carlos Díaz López.

-Marchó a Fuerteventura, nuestro colaborador, don Francisco Navarro Artiles.

NATALICIOS. - Dió a luz una niña, la señora esposa de don Manuel Reina Cabrera, de soltera Catalina Díaz Pérez.

-También ha dado a luz una niña, la señora esposa del Dr. don Manuel Seijas Valenciano.

DEFUNCIONES. -A los 72 años de edad y después de haber recibido los Santos Sacramentos falleció, el respetable anciano don Manuel Marín Guerrero. A su familia, y en especial a su hijo el Aparejador don Manuel Marín Tapia, enviamos nuestro sentido pésame.

Cine «ATLANTIDA»

Martes 7'15 y 10'15

La graciosísima producción de la «Universal» FRANCIS EN LAS CARRERAS por Donald O' Connor, Piper Laurie y «Francis» la mula sabihonda en su segunda actuación. La más original y divertida película con escenas desbordantes de gracia.

(Tolerada menores)

Jueves, 7,15 y 10,15

Una espectacular leyenda de piratas que apasiona a todos los públicos

LOS TRES CORSARIOS

Según la obra de Emilio Salgari llevada a la pantalla por la cinematografía italiana

Por Marc Lawrence, Bárbara Florian y Renato Salvatori

Aventuras, luchas y acción—De Europa a la isla Tortuga—Los tres hermanos corsarios en lucha con los bajeles piratas

(Tolerada menores)

Sábado a las 10'15

Acontecimiento en Technicolor

La más espectacular y bella película de todos los tiempos

MOULIN ROUGE

Por José Ferrer, Colette Marchand y Zsa Zsa Gabor. Vea París más bello que nunca en asombroso colorido

TRES PREMIOS DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD — PREMIO EXTRAORDINARIO EN LA BIENAL DE VENECIA (Autorizada mayores)

Un grupo de...

(Viene de quinta página)

tor, bellamente adornada, contrajeron matrimonio la señorita María del Pilar Rodríguez López y don Luis Cuadrado Vargas abogado y alférez de complemento que durante algún tiempo residió en Arrecife.

Apadrinaron a los contrayentes don Rafael Rodríguez López, hermano de la novia, y doña Carmen Vargas, madre del novio.

Caritativo...

(Viene de segunda página)

Anoche, el R. P. Director de las Escuelas Profesionales Salesianas de esta capital en llamada telefónica nos rogó hiciéramos saber a dichos familiares, por nuestra mediación, que el citado hijo mayor de Pedro Umpierrez García podrá disponer, desde el momento que quisiera, de una plaza en dicho centro docente, con carácter totalmente gratuito y para aprender cualquier idioma o estudiar cualquiera de las enseñanzas que se den en las Escuelas de referencia.

Además de consignar tan generoso rasgo, con sumo gusto nos hacemos portavoz del mismo y por el cual nos sentimos muy honrados»

«ANTENA» Y SUS CORRESPONSALES

Un grupo de profesores y alumnos de la facultad de Farmacia de Granada visitará Gran Canaria y Tenerife

Es posible que derive su viaje hasta LANZAROTE

GRANADA. (Crónica de nuestro corresponsal, José Tenorio de Páiz).

Por la Cátedra de Botánica dependiente de la Facultad de Farmacia de Granada se está organizando una expedición de estudio a Canarias, cuyos componentes saldrán el día 4 de diciembre, para regresar el 20 de dicho mes. En el programa confeccionado a tal fin figura una visita a las islas de Gran Canaria y Tenerife, siendo probable también un desplazamiento a Lanzarote si las comunicaciones resultasen favorables.

La expedición estará formada por el Catedrático de la Asignatura Dr. Muñoz Medina y el Adjunto de dicha Cátedra Dra. Amparo Serrano así como por un grupo de 40 alumnos, de ambos sexos, que cursan estudios de esta especialidad.

Los expedicionarios se proponen realizar algunas excursiones por las islas para estudiar preferentemente aspectos de la flora canaria, efectuando visitas al Jardín Botánico de La Orotava, principales zonas de Montes del Archipiélago, etc.

DESCUBRIMIENTO SUBMARINO EN ALMUÑECAR

En el pequeño pueblo mariner de Almuñécar y a la altura de una boca denominada Monte Mero, a la profundidad de 20 metros, un hombre-rana, auxiliado por los submarinistas locales señores Muñoz y Nestare, ha descubierto un vasto campo de ánforas, según se cree, perteneciente a una nave romana que naufragó muchas décadas antes de Cristo. Se tenía referencia por hallazgos recientes en artes de pesca.

Para fecha próxima se

están preparando nuevas inmersiones de las cuales daremos detallada cuenta.

TELESQUI, EN SIERRA NEVADA

Por el Ministerio de Comercio se ha dado la autorización para la importación de un Telesqui destinado al mejoramiento del acceso a las pistas de Sierra Nevada.

Con muestras de alegría se ha recibido esta noticia en Granada por el numeroso grupo deportivo que anualmente se desplaza a estos bellos y pintorescos paisajes, para practicar el deporte del esquí.

ALMAGRO, NUEVA ADQUISICION DEL GRANADA

El club de Los Carmenes ha hecho en estos días una importante adquisición. Se trata del jugador Almagro, procedente del Atlético de Madrid, que ha suscrito su ficha por el club granadino, gracias a las gestiones realizadas por sus directivos señores Bailón y Baquero. El jugador, a las órdenes de Manolo Ibáñez, es probable que debute en su nuevo equipo, frente al Mesalla.

POCAS ESPERANZAS SOBRE LA CESION DE RIUS

En los medios deportivos locales se ha comentado insistentemente el posible traspaso de Rius, excelente interior del Granada, al U. D. Las Palmas. Sin embargo se estima muy difícil este traspaso, pues Rius es elemento de gran eficacia en el conjunto granadino que, además, pasa ahora por momentos de agobio dado el lugar que ocupa la tabla clasificatoria.

CARNET MUNDANO

En la Iglesia parroquial de los Santos Justo y Pastor (Pasa a cuarta página)

PRECIOS DE ARTICULOS ALIMENTICIOS

DON JOSE RAMIREZ CERDA, ALCALDE DELEGADO LOCAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE ARRECIFE

HACE SABER: Que según me comunica el Ilmo. Sr. Delegado del Gobierno en esta isla, los precios que han de regir en el presente mes de octubre, de los artículos que se indican, son los siguientes:

ARTICULOS	Precio V.M.	Precio V. P.
ACEITE: Arrecife, 14,35 ptas más los impuestos de 0,218 ptas. Cabilde y 0'0456 Arbitrios municipales.		14'00 L.
AZUCAR: Precio único en toda la Provincia, 5'75 ptas más al impuesto de 0'364 ptas Cabilde y 0'10ptas transportes	5'75	6'15 K
ARROZ C.A.T.: Precio único en toda la Provincia, 5,75 ptas, más impuesto de 0'24 ptas Cabilde y 0'02 ptas Ayuntamiento	6 00	6'25 "
CAFE: Café de importación: Está en régimen de libertad de precio. Café de Guinea, precio único en toda la provincia, 40'23 ptas más el 10 por 100 impuesto municipal de Consumo de Lojo	40'65	44'30 "
GOFIO MAIZ: Precio único en toda la Provincia		3'45 "
MAIZ EN GRANO: Precio único en toda la Provincia	2 40	2 59 "
PAN de Piamas: Pieza de 1 000 gramos		5'00
"	500 "	2'60
"	250 "	1'55
PAN candeal	1,000 "	5'35
"	500 "	2'80
"	250 "	1'65

Lo que se hace público para conocimiento de los Almacenes, comercios detallistas y público en general. Arrecife, 4 de noviembre de 1955

Estancia en Lanzarote...

(Viene de primera página)

del miércoles.

El teniente general Mezián se trasladó seguidamente a la avenida del Generalísimo, en donde revisó a una compañía del Batallón de Infantería de Lanzarote que le rindió honores. Allí le fueron presentadas las autoridades de la isla a quienes saludó personalmente. Después presencié el desfile de las fuerzas.

En unión de su séquito visitó las instalaciones de la factoría pesquera «Aferosa», recorriendo varias de sus dependencias e interesándose vivamente por el desenvolvimiento económico de Lanzarote.

Poco después la comitiva se dirigió al Cuartel de Infantería en donde el Capitán General presenció diversos movimientos y evoluciones del batallón, así como una exhibición gimnástica de los soldados. Todo ello verificado en el amplio campo militar de deportes.

Posteriormente recorrió

e inspeccionó los varios servicios y dependencias del Cuartel, dirigiendo unas palabras a los jefes oficiales y suboficiales del Batallón de Lanzarote.

A las dos de la tarde fué obsequiado con una comida en el Parador Nacional, realizando por la tarde una excursión al norte de la isla, visitando el Río y la zona de viñedos de Haría.

El teniente general Mezián tuvo palabras de elogio para la isla, habiendo felicitado al teniente coronel jefe del Batallón, don Juan Vilches Arena, por la buena labor realizada.

La señora del Capitán General fué obsequiada con un juego de manteles y calada del país, y S. E. con un timple de artesanía.

En la mañana del jueves el ilustre visitante continuó viaje a Fuerteventura siendo despedido en el aeropuerto por primeras autoridades militares y civiles.

LOS REPORTAJES DE HOY

Europa sigue atrayendo a los turistas norteamericanos

Pero los motivos han variado desde 1948

NUEVA YORK — Cuando en 1948, a los tres años de terminada la Segunda Guerra Mundial en Europa, y primer año en que los turistas norteamericanos afluyeron en masa a este continente, un periodista neoyorquino, Harry Gherson, interrogó a varios centenares de sus compatriotas que se embarcaban para el Viejo Continente sobre los motivos que les habían hecho escoger este viaje, contestando en la siguiente forma y porcentajes:

El 9 por 100 de ellos respondieron que partían para Europa con el fin de volver a ver su país natal o de origen, o para visitar a sus familiares residentes en aquéllos.

Los ex-combatientes de la II Guerra Mundial, un 11 por 100, querían mostrar a sus familiares, mujeres e hijos, los viejos escenarios de sus hazañas, lugares, aldeas, ciudades, o localidades en que habían encantadas y de las que guardaban un buen recuerdo.

El 29 por 100 marchaban atraídos por las famosas bellezas artísticas o históricas de Europa, o bien aprovechaban la ocasión de un viaje de negocios para combinarlo con los placeres del turismo.

Por último, la cifra mayor, el 51 por 100, confesó entusiasmado que Europa era para ellos «el paraíso de las diversiones», donde se confraterniza con todo el mundo, se traban conocimientos y amistades, y todo esto lo mismo en París que en Venecia, Munich o Viena.

A los siete años de esto, en 1955, Harry Gherson ha vuelto a hacer su encuesta, interrogando nuevamente a unos 500 turistas norteamericanos que partían hacia Francia, Inglaterra, Alemania e Ita-

lia.

El número de los primeros — los que viajaban por motivos familiares — apenas ha variado. Un 8 por 100

El de los nostálgicos de los escenarios de sus batallas, ha disminuído en un cuatro por ciento.

Por el contrario, los enamorados de los tesoros artísticos o históricos de la Vieja Europa, los necesitados de vacaciones o los viajantes de negocios han aumentado sensiblemente su número a casi el doble en estos ocho años. De un 29 por 100 en 1948, han pasado a un 50 por 100 en 1955.

Y una caída vertical para los buscadores de emociones fuertes o de aventuras sentimentales, que de un 51 por 100 han pasado a un 32 por 100.

La conclusión que saca, quizá un tanto aventurada y orgullosa, Harry Gherson es la de que «Mis compatriotas se han hecho más juiciosos».

Sin embargo, añadamos que su encuesta no comprendía, ni en 1948 ni en 1955 más que a viajeros solteros o que partían sin su cónyuge, pues las parejas (incluso las «maduras») no podían confesar, al partir juntos, que abrigan en su imaginación proyectos de aventuras sentimentales...

Con amplio solar anejo

se vende una casa en la calle Porra, núm. 2. Para informes: Francisco Curbelo Medina; Coronel Bens, 20. ARRECIFE

SE VENDE

casa económica, con llave en mano, Blas Cabrera (La Vega). Informes, Manuel Tejera Torres

Unas 200 películas se «doblan» anualmente en España

Cada «doblaje» cuesta 55.000 pesetas aproximadamente

Remedando un «slogan» publicitario, podríamos decir que si usted tiene buena voz y temperamento dramático, su carrera está en el doblaje. Unas 10 000 pesetas mensuales vienen a cobrar las personas que trabajan fijas — siete horas diarias — en los estudios de doblaje de películas. Los que cobran por sesiones vienen a percibir entre 500 y 125 pesetas por sesión.

España es el país en donde probablemente se doblan las películas mejor que en ninguna otra parte del mundo. Por el gran número de producciones extranjeras que llegan a nuestro país, existen en él unas 10 casas que se dedican a doblarlas. Unas 200 películas extranjeras se doblan todos los años. De éstas, más de 100 son norteamericanas, siguiendo en importancia las del cine italiano. Doblar una película cuesta alrededor de 55.000 pesetas por término medio, aunque también las hay más baratas.

Hasta hace poco sólo se doblaban films extranjeros al castellano. Pero ahora, unos importantes estudios van a hacer la inversa: verter películas españolas al inglés, con actores americanos. Ya se ha hecho con «Bien venido, Mr. Marshall», y ahora se va a empezar a trabajar en «Carne de hora».

LAS VOCES DE SUS ARTISTAS PREFERIDOS NO SON DE ELLOS

Hay muchas personas que cuando un artista preferido pronuncia ciertas

frases quedan como transportadas. Pero en realidad la voz no es suya. He aquí una lista de los artistas cuya voz oímos y que están doblados.

Gary Cooper, Charlton Heston, Marlon Brando, Burt Lancaster, Mario Lanza y Errol Flynn son doblados la mayor parte de las veces por Francisco Arenzana. Jean Simmons, Dorothy McGuire y Marilyn Monroe son oídas a través de la voz de Josefina de Luna. Ava Gardner, por María Victoria Durá. Leslie Carol, por Rosita Grillon. Frank Sinatra y Tyrone Power, por Simón Ramírez.

La voz de Silvana Mangano tiene dos intérpretes: María de los Angeles Arraz, que dobla también a Marta Toren, y Matilde Conesa, que lo hace igualmente con Eleanor Parker.

HAY QUE SER ACTOR PARA PODER DOBLAR

No basta con tener buena voz para realizar estos trabajos. Se precisa tener, además, gran temperamento artístico para dar bien los matices. Muchas de las personas que llegan a los estudios proceden de la radio, pero es necesario que se adapten a esta nueva modalidad por ser completamente distinta la forma de hablar ante el «micro».

Siempre que es posible se procura que el artista de cine lo doble la misma persona. El público está acostumbrado a oírlo en un tono de voz determinado y se extraña que en alguna película tenga un tono distinto.

Anuncios luminosos

Electro RETANA

BURBUJAS DE LA SEMANA

Por GUITO

Buzón del Comunicante Perro irascible

Dos marineros, de esos que cada madrugada se lanzan a la mar con sus barquillos para dedicarse a la pesca, se quejan de la existencia de un irascible can en el islote de las Cruces, perteneciente a la empresa que allí trabaja. A marea vacía, los barquillos, al pasar bajo el segundo puente de la carretera de Puerto de Naos, se ven en la necesidad de arrimarse al islote donde son amenazados por el aludido perro que a punto ha estado algunas veces de asaltar las embarcaciones.

Todo podría evitarse amarrando debidamente al irascible perro.

Carestía de la vida

Las amas de casa se lamentan, creemos que con razón, de lo cara que está la vida en Arrecife. Verduras, frutas, pescados, carnes, etc., se pagan aquí a precios bastantes elevados, quizás más elevados que en otras poblaciones mucho mayores que la nuestra. Hablemos del caso concreto de los huevos. Actualmente, con muy buen sentido, se realizan en nuestra patria grandes importaciones de este producto, principalmente de Mogador, vendiéndose en Madrid y Las Palmas, por ejemplo, según tenemos entendido, a 1'80 pesetas unidad, precio absolutamente asequible para un producto de imprescindible necesidad como es el huevo. En Arrecife se está vendiendo al astronómico precio de 2'60 ptas.

Ahora que contamos aquí con cámaras frigoríficas. ¿Por qué no se efectúa un ensayo de importación? Podría traerse cada «correo», en pequeñas cantidades y pagarse el importe a cobrar por la fábrica de hielo, lográndose precios más razonables de los que ahora estamos pagando.

Otro tanto podría hacerse con la carne, que también el ministerio de Comercio está importando en notables cantidades, en su laudable afán de abaratar el precio de los productos de primera necesidad.

Brindamos la idea por si fuese factible su realización.

Elogio a los pescadores de la Graciosa

El navegante solitario francés, M. Lacombe, ha hecho unas declaraciones al «Diario de Las Palmas». Veamos lo que dice sobre el comportamiento de los pescadores de la Graciosa que intervinieron en el salvamento de su embarcación «Hipocampe»:

—Desde luego, por mucho que digan mis palabras nunca podrán expresar mi gratitud a aquellas gentes. En verdad, siempre oí las mayores alabanzas sobre la hospitalidad canaria, pero nunca imaginé que fuera tan grande y magnífica, fué lo primero que nos dijo Jean Lacombe, el navegante solitario que encalló hace unas semanas en el islote de La Graciosa.

—Es fácil contar—prosiguió— lo que hicieron, pero había que verlo; cogieron mi balandro desde la playa en que encalló y por tierra, sobre terreno volcánico y sin veredas, lo llevaron entre todos hasta la Playa de las Ondas; todos pusieron a disposición de esta tarea sus hombres y su entusiasmo y sólo por ayudar, sin pensar en ninguna remuneración y con la maravillosa amabilidad que asombrosamente he visto. Desde luego nunca olvidaré este gesto y siempre seré un pregonero de la inigualable afabilidad canaria.

La «culpa» fué de

Vázquez

Don César Cabrera Pinto ha obtenido un boleto de doce aciertos en el escrutinio provisional de la

8ª jornada de Apuestas Mutuas deportivas benéficas. Cobrará por ello cerca de 15 000 pesetas. Pero la obtención de este premio tiene su pequeña historia, que de haber tenido feliz desenlace podría haber proporcionado al señor Cabrera Pinto la no despreciable cantidad de cerca de un millón de pesetas.

Semanalmente rellena sus quinielas con un aparato rectangular de bolitas—el bar del Casino de Arrecife, que los vende, se ha quedado sin existencias— y en una de ellas consiguió trece aciertos—que se pagaron a 660.000 pesetas—según le indicó el mencionado aparato. Pero como quiera que el señor Cabrera Pinto no es hombre que simpatiza mucho con los amarillos de Las Palmas—¿cómo es eso, César?—puso una equis encima del uno del Unión Deportiva, cosa que podrá comprobar cualquier persona que eche un vistazo al resguardo de su boleto. Lo que quiere decir que, de no haberlo hecho, habría ganada 660 mil pesetas. Pero aquí no acabó todo. Si Las Palmas hubiese empatado con el Alavés, o lo que es lo mismo, si a Vázquez no se le hubiera ocurrido «meter la pata» y marcar aquel espléndido golito minutos antes de finalizar el encuentro, César estaría disfrutando ahora de la inmensurable delicia que tiene que proporcionar un millonaje de pesetas que se mete por la puerta de una casa de la noche a la mañana.

Pero, por desgracia para él, y para nosotros, que perdimos así ese notición estrepitoso de primera plaza, las cosas no salieron bien. ¡Animo, César, que a la tercera va la vencida!

Huevas de corvina

Los periódicos han publicado recientemente una noticia fechada en Cartagena en la que se da cuen-

ta de haberse puesto a la venta en aquella población una hueva de mujol—que puede competir en calidad con el caviar ruso—al precio de 350 pesetas kilogramo. Dice también la información que los precios tienden al alza en vista de la creciente demanda.

Nosotros, al leer la noticia, no pudimos menos que acordarnos de nuestras sabrosas huevas de corvina. No es que pretendamos compararlas, ni en calidad ni en precio, con el caviar ruso. Pero a las huevas de corvina, no hay que dudarlo, pudiera buscarse más remuneradoras salidas, teniendo en cuenta su apreciación como magníficas «tapas» por muchísimas personas forasteras que aquí las han probado. En el aeropuerto de Gando fuimos testigos presenciales del siguiente caso: Un matrimonio francés pidió en el bar unos bocadillos de jamón. Junto al matrimonio, un tripulante del avión de «Iberia» tomaba un aperitivo, aderezado con unos trocitos de huevas de corvina. El súbdito francés hizo señales al barman para que su «sanchwich» se lo confeccionase con huevas. El barman, con ademán risueño, le indicó que eran propiedad del aviador. Este, galantemente, cedió unos trozos al francés, quien mostró su complacencia por el «exquisito» sabor de las huevas preguntando dónde podría adquirir las.

Es un detalle digno de no echar en olvido.

MECANOGRAFIA

CLASES, por Ana María Betancort.

Transversal de Tenerife

Lea 'ANTENA'

== COSAS DE LA VIDA ==

El doctor Gayelord Hauser recomienda alimentos frescos para vivir joven

Evite los quebraderos de cabeza y no tendrá úlceras de estómago

El doctor Gayelord Hauser, el especialista en nutrición mundialmente conocido, que viaja por Europa ofreciendo vitaminas y optimismo en sus conferencias, recibió en Madrid a un grupo de periodistas españoles. El mismo es el mejor cartel propagandístico que puede exhibir. Es alto, proporcionado, alegre, jovial, y no guarda secretos para nadie.

—Coma alimentos frescos, y que sea su conciencia la que determine la cantidad — recomienda al que le pide consejo.

Pero esto no basta. La conciencia humana es tan elástica, que hay quien le ha pedido unas recetas detalladas para cada comida

—Debe comenzar siempre con algo fresco y crudo. Por ejemplo, tomates, apios, lechuga. Luego algo de carne, frita o asada; patatas o arroz.

9.800 millones de gérmenes en cada billete de cinco pesetas

Un médico catalán, el doctor Gastón de Iriarte, ha publicado en una revista profesional un interesante trabajo sobre el peligro que para la salud pública representa la circulación del papel moneda. Según sus cálculos, hay en los billetes de una peseta 18.000 millones de gérmenes; en los de cinco pesetas, 9.800 millones; en los de veinticinco pesetas, 170 millones. A esta conclusión ha llegado el ilustre médico después de paciente trabajo de investigación, añadiendo que entre esta populosa flora bacteriana se han encontrado, entre otros, estrepitococos, estafilococos, gonococos, pneumococos, colibacilos tetánicos, tuberculosos, etc.

Simultáneamente, un médico madrileño, el doctor Cruz y Hermida, propone

—¿No hay inconveniente en mezclar la carne y el pescado en la misma comida?

—No, siempre que las proporciones no sean exageradas. Hay que insistir mucho en el punto de la conciencia. Es la que establece el equilibrio. El abuso en la comida y también en el trabajo son la causa de la mayor parte de los trastornos.

—Hombre, eso es muy interesante...

—Tengan en cuenta que casi todas las úlceras de estómago tienen su origen en la cabeza..., en los quebraderos de cabeza, quiere decir.

—¿Y qué recomendaría a un viejo?

—Pero ¿quiénes son los viejos? No me hable de edades. El espíritu es el que nos muestra el declive. Un hombre jovial y sano es siempre joven...

que en la fabricación de billetes se añada a la pasta habitual unos metales porfirizados o en suspensiones coloidales obtenidas eléctricamente, que, según asegura, pueden actuar como factor de inhibición en el desarrollo de cualquier flora patógena.

Los huracanes y la mujer

WASHINGTON.—La Oficina Meteorológica norteamericana seguirá usando, probablemente, nombres de mujer para designar los huracanes a pesar de que ha recibido centenares de cartas, en las que se dice que tal costumbre es frívola, de mal gusto y una afrenta a la femineidad.

Lea «ANTENA»

Rincón de Humor

INDEFENDIBLE

El acusado de realizar un asalto a un Banco, llevándose varios millones de pesetas, recibe en la cárcel a su abogado defensor

—Vamos a ver—le dice éste—; necesito saber a fondo toda la verdad. ¿Saqueó o no saqueó usted el Banco?

—No fui yo; se lo juro.

—Entonces no puedo defenderle.

—¿Por qué?

—Porque si no es usted culpable no necesita que le defiendan de lo que no ha hecho, y si no se ha llevado usted la caja del Banco no me va usted a poder pagar.

SI TIENE ARREGLO...

Un niño reza sus oraciones el día que acaba de examinarse de ingreso en el Instituto. Su madre, que está con él, le oye esta extraña coletilla a su rezo:

—Y si puede ser, Señor, que se arregle lo de Tokio.

—¿Qué quieres decir con eso?—pregunta la madre, sorprendida.

—Le pido a Dios que, si puede ser, resulte que Tokio sea la capital de Madagascar, que es lo que yo he puesto en el examen escrito.

POBRES HUERFANOS

Un señor ve penetrar en el casino a un amigo suyo, que lleva en la mano un billete de mil pesetas para probar fortuna. Al rato lo ve salir embolsándose dos billetes de cien.

—¡Enhorabuena!—le dice—. Veo que el billete grande ha tenido dos pequeños

—Sí—replica el amigo con tristeza—; pero ha muerto el padre.

EDICTO

EL ALCALDE DE ARRECIFE

HACE SABER: Que publicadas por el Gobierno Civil en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 128 de fecha 26 del pasado mes de octubre las normas para el desarrollo de la campaña de Lucha Antirrábica canina en el presente año, se recuerda una vez más, que todos los poseedores de perros en este Municipio están en la obligación ineludible de tenerlos censados y vacunados. Para este último se dictarán oportunamente las instrucciones pertinentes y, para censarlos, se concede un plazo de OCHO DIAS para que los citados propietarios se personen en las oficinas del Ayuntamiento para su debida inscripción.

Los poseedores de perros que no hayan cumplido las órdenes anteriores serán denunciados al Gobierno Civil de esta Provincia.

Por esta Alcaldía se organizará la captura y sacrificio de los perros vagabundos, considerándose como tales los que no lleven el obligatorio collar con las chapas acreditativas de la matrícula y vacunación.

Lo que se hace público para conocimiento y cumplimiento de los interesados.

Arrecife, 3 de noviembre de 1955.—El Alcalde